

**Plenary Session II and III:
Multi-Stakeholder Dialogue
Tuesday, 1 June, 11.00 – 18.30 h
Venue: Plenary Hall IKBB**

Internationale Konferenz
für Erneuerbare Energien, Bonn
International Conference
for Renewable Energies, Bonn



CONCLUSIONS DU DIALOGUE MULTIPARTITE (MSD)

**Animateur des débats : David Hales,
Stakeholder Forum for Our Common Future**

(Remarque Le présent résumé rend compte des contributions significatives des parties prenantes identifiées par David Hales en sa qualité d'animateur du Dialogue multipartite. Il est important de noter que les positions présentées ci-dessous ne sont pas exhaustives et constituent le résumé de M. Hales.)

Mesdames et Messieurs les Ministres et Délégués,

Les séances plénières du Dialogue multipartite ont débouché sur une telle richesse et diversité de vues qu'il est difficile d'en faire un résumé approprié. Plusieurs groupes d'intérêt participaient pour la première fois à ce genre de conférence internationale, le but étant d'assurer la diversité de vues et d'expériences nécessaire. L'urgence se fait sentir d'examiner les impacts en voie d'accélération des changements climatiques et de préparer le Sommet du Millénaire sur le développement en 2005 et les sessions sur l'énergie de la Commission des Nations Unies sur le développement durable en 2006 et 2007. Un large consensus est apparu entre les intervenants sur de nombreuses questions, et des préoccupations clairement articulées ont été évoquées concernant un certain nombre d'autres questions. Les contributions ont servi à faire passer le message suivant : les énergies renouvelables peuvent générer une multitude d'effets positifs en nous faisant avancer dans la bonne direction sur les questions relatives au changement climatique et à un accès durable et équitable aux services énergétiques.

Les habitants les plus démunis de la planète demeurent ceux qui courent le plus de risques dans les systèmes énergétiques actuels ; dans ce contexte, on nous a rapporté les effroyables pertes de vies humaines dues à l'accès inégal à l'énergie, les femmes étant les plus gravement touchées. Les solutions technologiques locales peuvent également aider à fournir les avantages économiques essentiels pour permettre aux êtres humains d'échapper

**Plenary Session II and III:
Multi-Stakeholder Dialogue
Tuesday, 1 June, 11.00 – 18.30 h
Venue: Plenary Hall IKBB**

Internationale Konferenz
für Erneuerbare Energien, Bonn
International Conference
for Renewable Energies, Bonn



à la pauvreté. Nous sommes confrontés à la dure réalité de la limitation des carburants fossiles, au changement climatique, aux dangers liés à l'instabilité des prix et au manque de sécurité énergétique et aussi, en traitant ces dossiers complexes, à la nécessité d'une approche intégrée incluant l'efficacité énergétique ainsi que des technologies propres et renouvelables.

Le prix de l'énergie devrait refléter les coûts sociaux et environnementaux véritables de la production et de l'utilisation de l'énergie. L'égalité de traitement devrait s'étendre aux institutions financières internationales évaluant le soutien aux projets sur les énergies non renouvelables qui ne contribuent pas à réduire la pauvreté, les pauvres et les femmes devant être considérés dans ce contexte comme des participants actifs et non comme des bénéficiaires passifs. Les projets doivent être conçus pour satisfaire les besoins au niveau approprié ; dans de nombreux cas, la connexion à des réseaux à grande échelle risque peu de satisfaire les besoins des communautés les plus démunies, les initiatives à petite échelle proches des consommateurs ont plus de chances de réussir. De plus, trouver des solutions ER à bas coût à l'échelon local peut déboucher sur des avantages économiques significatifs à ce même échelon.

Le dialogue a permis de réunir les points de vue du Nord et du Sud et contribué à illustrer le fait que les énergies renouvelables signifient beaucoup de choses pour beaucoup de gens, et que, dans certains pays, ces sources d'énergie sont l'énergie des pauvres, voire un instrument de survie essentiel. Les énergies renouvelables représentent dès aujourd'hui des possibilités importantes en matière d'emploi et d'accès aux services énergétiques pour l'usage domestique, le développement des entreprises, l'éclairage, l'éducation, la santé et en vue de l'amélioration générale des moyens d'existence. La baisse des coûts des technologies combinée avec l'augmentation des aides peut aider à étendre à une bien plus grande échelle les avantages des énergies renouvelables.

Les parties prenantes ont été largement unanimes à considérer qu'il importe de se fixer des objectifs afin de réaliser les progrès nécessaires dans l'approvisionnement en énergies renouvelables. Les enseignements tirés des expériences passées ont fait que les débats se sont éloignés des objectifs planétaires pour se concentrer sur le besoin de prendre des

**Plenary Session II and III:
Multi-Stakeholder Dialogue
Tuesday, 1 June, 11.00 – 18.30 h
Venue: Plenary Hall IKBB**

Internationale Konferenz
für Erneuerbare Energien, Bonn
International Conference
for Renewable Energies, Bonn



engagements appropriés sur une gamme de mesures à exécuter par diverses institutions à l'échelon local, sous-national, national, régional et international. Il va falloir atteindre rapidement une part significative des énergies renouvelables, mais il doit y avoir aussi, pendant une juste transition, une approche équilibrée avec le mix énergétique nécessaire. Il convient de saisir l'opportunité d'apprendre des meilleures pratiques. La création de centres d'excellence en Afrique grâce à des partenariats public-privé a été proposée dans ce contexte comme une façon de progresser.

Un large consensus est également apparu quant à la nécessité d'instaurer un cadre réglementaire cohérent, et le rôle des gouvernements locaux et sous-nationaux a été reconnu comme étant un instrument de promotion et de fourniture des énergies renouvelables à travers des approches faisant appel à des incitations, à la subsidiarité et à des actions locales. Les gouvernements doivent se servir de cette conférence pour examiner les cadres et instruments légaux existants et déterminer lesquels ont été couronnés de succès et pourraient être adaptés à d'autres situations. Il a été demandé de procéder à l'intégration du genre et à l'évaluation de l'impact sur les rapports femmes-hommes dans les politiques, les programmes et les projets qui seront mis en oeuvre. Un cadre global destiné à améliorer l'utilisation des technologies ER doit inclure l'aide à la recherche-développement. Celle-ci pourrait en grande partie provenir d'une réorientation des fonds importants affectés actuellement à la recherche-développement sur les technologies relatives aux carburants nucléaires et fossiles. Des politiques appropriées des gouvernements peuvent également servir à stimuler des investissements adéquats en matière de recherche-développement dans le secteur privé. Il faudrait intégrer directement le soutien à la recherche-développement fondamentale et appliquée dans les cadres politiques relatifs aux énergies renouvelables, le partage des structures de financement et des structures institutionnelles faisant partie de la planification énergétique de chaque pays.

Le défi d'une juste transition vers une énergie durable a été présenté comme un « cercle vertueux », les économies de coûts réalisées grâce à l'efficacité énergétique étant investies dans les énergies renouvelables et des technologies efficaces afin d'assurer des emplois, des revenus et la paix. Les nouveaux cadres politiques nécessaires pour entrer dans l'ère

**Plenary Session II and III:
Multi-Stakeholder Dialogue
Tuesday, 1 June, 11.00 – 18.30 h
Venue: Plenary Hall IKBB**

Internationale Konferenz
für Erneuerbare Energien, Bonn
International Conference
for Renewable Energies, Bonn



des énergies renouvelables doivent être axés sur les principes du renforcement des moyens d'action et de la participation afin de pouvoir faire face aux besoins réels à tous les niveaux.

On ne s'attendait peut-être pas à voir la question des finances offrir un terrain de discussion aussi fertile. Le rôle des gouvernements locaux en tant que prestataires de services de base pour la population a été souligné, mais l'innovation en matière de financement doit venir de tous les niveaux de gouvernement. Si l'on veut assurer l'égalité de traitement nécessaire pour les énergies renouvelables, il faut mettre un terme au financement important des carburants fossiles ; l'équilibre devra alors être redressé en accroissant le financement au profit des énergies renouvelables tel que le recommande la Revue des industries extractives (Extractive Industries Review, EIR) de la Banque mondiale. Les dépenses inadéquates des banques de développement et des organismes de crédit à l'exportation doivent changer afin d'assurer le développement local et le renforcement des capacités, y compris dans les secteurs bancaire et financier. Il est crucial de ne pas séparer les questions technologiques et financières. Concevoir et promouvoir les énergies renouvelables peut fonctionner parfaitement au niveau local ou sous-national, et le rôle des banques et du financement domestiques ne doit pas non plus être ignoré.

Le cadre politique requis pour soutenir une augmentation des investissements de capitaux dans les énergies renouvelables doit être « *fort, long et légal* ». L'un des défis majeurs dans ce contexte est la question des subventions qui, vu qu'elles réduisent artificiellement les coûts des carburants fossiles, sont susceptibles de rendre les options ER non compétitives. Le secteur public a un rôle à jouer dans ce domaine en partageant les risques à tous les niveaux comme moyen d'encourager les investissements.

Il a été largement ressenti que les changements intervenant dans le financement devraient aider à satisfaire les besoins en matière de projets à petite échelle et à bas coût destinés à satisfaire les besoins des pauvres, *par exemple en technologies biomasse améliorées*. De nouvelles structures et de nouveaux programmes doivent également établir un équilibre entre les femmes et les hommes en assurant une participation égale des femmes au financement et à l'élaboration des politiques ayant trait aux énergies renouvelables. Les instruments financiers et politiques doivent satisfaire les intérêts stratégiques des pauvres et

**Plenary Session II and III:
Multi-Stakeholder Dialogue
Tuesday, 1 June, 11.00 – 18.30 h
Venue: Plenary Hall IKBB**

Internationale Konferenz
für Erneuerbare Energien, Bonn
International Conference
for Renewable Energies, Bonn



des femmes ainsi que le coût d'une juste transition pour les travailleurs déplacés. Des commentaires précieux ont été livrés sur les possibilités offertes par les partenaires public-privé en tant que moteur de l'accélération des énergies renouvelables, les finances publiques servant de levier pour mobiliser des fonds privés également au sein des institutions financières internationales.

Des échanges intéressants ont eu lieu au sujet des projets de la grande hydroélectricité. Bien qu'utilisant une source d'énergie renouvelable, ces initiatives reçoivent souvent des subventions très importantes sans pour autant fournir la panoplie d'avantages que peuvent fournir les initiatives à petite échelle. Il a été demandé que soient appliquées les lignes directrices de la Commission mondiale des barrages. Les participants ont largement reconnu qu'il faut augmenter la part des énergies renouvelables dans le mix énergétique si nous voulons avancer dans la réalisation des objectifs de développement pour le Millénaire, notamment pour ce qui est de la réduction du nombre des personnes vivant dans la pauvreté. Nous ne pouvons nous reposer uniquement sur les forces du marché pour déterminer la mise en œuvre des énergies renouvelables à cet égard. Ce sont des technologies en voie de maturation en ce sens que là où elles ne produisent pas actuellement des économies d'échelle, des subventions efficaces peuvent aider à réduire les coûts pendant la phase de maturation, permettant un plus grand déploiement de ces technologies pour lutter contre la pauvreté et le manque d'accès à l'énergie.

Pour la première fois dans ce genre de grande conférence internationale, les consommateurs ont eu l'occasion de dialoguer directement avec les gouvernements en tant que groupe en faveur des énergies renouvelables. Des consommateurs informés peuvent aider à fournir la demande en énergies renouvelables. Il faut multiplier les efforts pour assurer une éducation et une communication plus larges permettant aux consommateurs de jouer leur rôle dans la révolution énergétique. Les gouvernements ont été invités à fournir les cadres nécessaires, y compris les objectifs qui engendreront des économies d'échelle et feront baisser le prix des énergies renouvelables pour les consommateurs.

Au fur et à mesure que le dialogue avançait, il est apparu clairement qu'il y avait un haut niveau de convergence et un large accord sur les principaux thèmes de la conférence. Le

**Plenary Session II and III:
Multi-Stakeholder Dialogue
Tuesday, 1 June, 11.00 – 18.30 h
Venue: Plenary Hall IKBB**

Internationale Konferenz
für Erneuerbare Energien, Bonn
International Conference
for Renewable Energies, Bonn



niveau de consensus atteint a été remarquable si l'on considère la diversité des intervenants. Cette concordance de vues soutenue par une volonté politique apparemment largement partagée devrait se traduire par des progrès substantiels et rapides, mais il semble qu'il y ait un problème quant à la capacité d'agir. Pour progresser concrètement, il faut une volonté politique d'innover, de coopérer, de développer et d'investir dans les énergies renouvelables en coopération avec les échelons locaux, régionaux et internationaux. Les résultats de la conférence et la déclaration politique peuvent contribuer à illustrer la convergence entre les parties prenantes et les États, et ils devraient marquer un changement significatif plutôt qu'un signal croissant qu'une augmentation des capacités est nécessaire.

Nous, les parties prenantes, sommes le moteur du changement dans une juste transition vers les énergies renouvelables, et le renforcement des capacités doit être partie intégrante de ce changement. La formation des travailleurs et l'éducation publique peuvent aider à générer le changement systémique indispensable pour progresser vers des systèmes d'énergie durable. De même, une éducation forte dans les domaines des sciences et de l'ingénierie constitue un élément crucial du renforcement des capacités. Le niveau actuel des connaissances et des expériences ne saurait être sous-estimé ; c'est l'une des meilleures ressources qui nous permettent d'avancer. Tirer les enseignements des bonnes pratiques peut cependant aider à surmonter les obstacles institutionnels, qu'il s'agisse de fournir des facilités de crédit innovantes pour les femmes ou d'utiliser des instruments et des techniques testés et confirmés afin de réunir les acteurs et les communautés travaillant sur des projets concrets qui font une réelle différence.

Concernant la réforme des subventions dans le secteur énergétique, un appel a été lancé en faveur d'une plus grande transparence et coopération multilatérale autour du thème des taxes sur le carbone à titre d'option destinée à assurer le financement des énergies renouvelables. Il est également indispensable de disposer d'un processus de surveillance, d'évaluation et de suivi adéquat associant les parties prenantes comme résultat de la conférence.

Nous avons les technologies et l'élan, mais nous n'avons pas le temps de continuer à parler. Le renforcement des capacités et la sensibilisation étant des processus de longue haleine, il

**Plenary Session II and III:
Multi-Stakeholder Dialogue
Tuesday, 1 June, 11.00 – 18.30 h
Venue: Plenary Hall IKBB**

Internationale Konferenz
für Erneuerbare Energien, Bonn
International Conference
for Renewable Energies, Bonn



nous faut accroître nettement nos efforts maintenant si nous voulons voir se réaliser les ambitions de l'ère des énergies renouvelables.

Nous tenons pour finir à saluer vivement la compassion, l'engagement et les compétences dont a fait preuve le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne qui a dirigé le Dialogue multipartite pendant la première journée de la conférence.